

POWERED STUDIO MONITOR

**HS8 / HS7 / HS5**  
**HS8I / HS7I / HS5I**

POWERED SUBWOOFER

**HS8S**

Owner's Manual  
Bedienungsanleitung  
Mode d'emploi  
Manual de instrucciones  
Manual do Proprietário  
Manuale di istruzioni  
Руководство пользователя  
取扱説明書

POWERED SPEAKER SYSTEM

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

EN

DE

FR

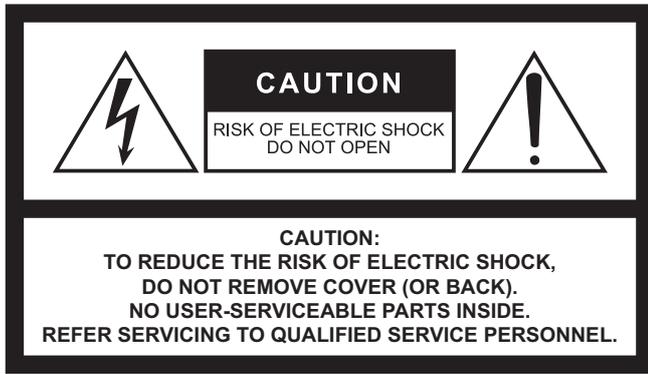
ES

PT

IT

RU

JA



The above warning is located on the rear of the unit.



L'avertissement ci-dessus est situé sur l'arrière de l'unité.

## Explanation of Graphical Symbols Explication des symboles



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



### WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(UL60065\_03)

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lire ces instructions.
- 2 Conserver ces instructions.
- 3 Tenir compte de tous les avertissements.
- 4 Suivre toutes les instructions.
- 5 Ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.
- 6 Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et sec.
- 7 Ne pas bloquer les orifices de ventilation. Installer l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
- 8 Ne pas installer l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou tout autre appareil (y compris un amplificateur) produisant de la chaleur.
- 9 Ne pas modifier le système de sécurité de la fiche polarisée ou de la fiche de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont une est plus large que l'autre. Une fiche de terre dispose de deux broches et d'une troisième pour le raccordement à la terre. Cette broche plus large ou cette troisième broche est destinée à assurer la sécurité de l'utilisateur. Si la fiche équipant l'appareil n'est pas compatible avec les prises de courant disponibles, faire remplacer les prises par un électricien.
- 10 Acheminer les cordons d'alimentation de sorte qu'ils ne soient pas piétinés ni coincés, en faisant tout spécialement attention aux fiches, prises de courant et au point de sortie de l'appareil.
- 11 Utiliser exclusivement les fixations et accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12 Utiliser exclusivement le chariot, le stand, le trépied, le support ou la table recommandés par le fabricant ou vendus avec cet appareil. Si l'appareil est posé sur un chariot, déplacer le chariot avec précaution pour éviter tout risque de chute et de blessure.
- 13 Débrancher l'appareil en cas d'orage ou lorsqu'il doit rester hors service pendant une période prolongée.
- 14 Confier toute réparation à un personnel qualifié. Faire réparer l'appareil s'il a subi tout dommage, par exemple si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a coulé ou des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à de l'humidité, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou est tombé.



### AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

(UL60065\_03)

# Sommario

<b>Caratteristiche</b> .....	<b>53</b>
<b>Accessori inclusi (verificarne la presenza)</b> .....	<b>53</b>
<b>PRECAUZIONI</b> .....	<b>54</b>
<b>AVVISO</b> .....	<b>55</b>
<b>Pannello posteriore</b> .....	<b>56</b>
<b>Configurazione</b> .....	<b>58</b>
<b>Risoluzione dei problemi</b> .....	<b>62</b>
<b>Specifications (Specifiche)</b> .....	<b>89</b>
<b>Dimensions (Dimensioni)</b> .....	<b>89</b>
<b>Performance Graph (Grafico performance)</b> .....	<b>90</b>
<b>Block Diagram (Diagramma a blocchi)</b> .....	<b>90</b>
<b>Tilt Angle (Angolo di inclinazione, solo HS8I/HS7I/HS5I)</b> .....	<b>91</b>

Grazie per aver scelto gli altoparlanti monitor o il subwoofer amplificati di Yamaha. Per sfruttare al massimo le caratteristiche e le funzioni avanzate degli altoparlanti e per massimizzarne prestazioni e longevità, prima di utilizzare altoparlanti monitor amplificati o subwoofer amplificati, leggere con attenzione questo manuale. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

- Le illustrazioni nel presente manuale sono a scopo esemplificativo.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.
- Nel presente manuale (salvo diversamente indicato), "HS8" si riferisce sia a HS8 sia a HS8I, "HS7" si riferisce a HS7 e a HS7I e "HS5" si riferisce a HS5 e a HS5I.

# Caratteristiche

- Accurata e dettagliata riproduzione della sorgente sonora.
- Tre modelli full-range disponibili, più un subwoofer ad alte prestazioni, per la creazione di sistemi di monitoraggio ideali per qualsiasi ambito musicale.
- Semplice design a 2 vie per i modelli full-range, con perfetto bilanciamento di emissione per i diffusori delle frequenze alte e basse.
- Controlli eccezionalmente reattivi in grado di garantire sempre la miglior resa degli altoparlanti, in qualunque ambiente.
- Oltre ai connettori standard da studio in formato XLR, i jack phone consentono il collegamento diretto di strumenti musicali elettronici e altri tipi di sorgenti.

# Accessori inclusi (verificarne la presenza)

- Cavo di alimentazione
- Viti per l'installazione delle staffe (x2; solo HS8I/HS7I/HS5I)
- Manuale di istruzioni (il presente documento)

# Elementi opzionali

## Per HS8I/HS7I/HS5I

È possibile utilizzare staffe di terze parti vendute separatamente.

Per informazioni sulle staffe di terze parti disponibili, fare riferimento al sito Web Yamaha Pro Audio.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

# PRECAUZIONI

## LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Questo prodotto è stato progettato per il monitoraggio accurato dei suoni durante la registrazione, l'editing e il mix audio, come pure per altre applicazioni. Non utilizzare il prodotto per altri scopi al di fuori della diffusione di materiale audio. Le persone che non hanno familiarità con l'utilizzo o non sono in grado di utilizzarlo in base a quanto indicato da questo manuale devono essere supervisionate da persone responsabili per garantire la loro incolumità.



## AVVERTENZA

**Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte dovuto a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina elettrica dalla presa.
    - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
    - Vengono emessi odori insoliti o fumo.
    - Alcuni oggetti o dell'acqua sono caduti nel prodotto.
    - Si verifica un'improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo del prodotto.
    - Il prodotto presenta crepe o altri danni visibili.
- Richiedere quindi l'assistenza o la riparazione da parte di un tecnico autorizzato Yamaha.

### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo, né collocarlo in luoghi dove potrebbe essere calpestato.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per il prodotto. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome del prodotto.
- Utilizzare solo il cavo di alimentazione o la spina elettrica in dotazione. Se si intende utilizzare il prodotto in un paese diverso da quello di acquisto, il cavo di alimentazione fornito potrebbe non essere utilizzabile. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.
- Assicurarsi di inserire completamente la spina elettrica per evitare scosse elettriche o un incendio.
- Prima di installare il prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il prodotto e scollegare la spina dalla presa di corrente. Anche quando l'interruttore di alimentazione è spento, a condizione che il cavo di alimentazione non sia staccato dalla presa CA, il prodotto non si disconnette dalla sorgente di alimentazione.
- Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, rimuovere la spina dalla presa elettrica.
- Non toccare il prodotto o la spina elettrica durante una tempesta elettrica.
- Collegare il cavo a una presa appropriata dotata di messa a terra. Una messa a terra non corretta potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni.

### Non aprire

- Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente. Non tentare di smontare o modificare in alcun modo i componenti interni.

### Esposizione all'acqua/Esposizione al fuoco

- Non esporre il prodotto alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati né sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.
- Non posizionare oggetti accesi o fiamme vive in prossimità del prodotto per evitare il rischio di incendio.

### Danni all'udito

- Prima di accendere o spegnere tutti i dispositivi, impostare al minimo tutti i livelli di volume. La mancata osservanza di queste precauzioni potrebbe provocare danni all'udito o alle apparecchiature.
- Quando si accende il sistema audio, accendere sempre il prodotto PER ULTIMO, per evitare danni all'udito e all'altoparlante. Analogamente, quando si spegne il sistema audio, il prodotto deve essere spento PER PRIMO.



## ATTENZIONE

**Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare la possibilità di lesioni personali o ad altre persone. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:**

### Alimentazione/cavo di alimentazione

- Per scollegare il cavo di alimentazione dal prodotto o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.

### Posizione e collegamento

- Non collocare il prodotto in posizione instabile o soggetta a vibrazioni eccessive, per evitare che cada e che causi eventualmente lesioni.
  - Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Questo prodotto non è adatto per l'uso in luoghi in cui potrebbero essere presenti dei bambini.
  - Quando si installa il prodotto:
    - Non coprire il prodotto con un panno.
    - Non installare il prodotto su un tappeto o sulla moquette.
    - Assicurarsi che la superficie superiore sia rivolta verso l'alto; non installare il prodotto posizionandolo sui lati, né capovolgendolo.
    - Non utilizzare il prodotto in locali angusti e scarsamente ventilati. Una ventilazione non adeguata può causare surriscaldamento, con conseguenti danni al prodotto o incendi. Assicurarsi che ci sia abbastanza spazio attorno al prodotto: almeno 20cm nella parte superiore, 20cm sui lati e 20cm nella parte posteriore.
  - Non collocare il prodotto in una posizione che comporti il rischio di contatto con gas corrosivi o aria salmastra per evitare possibili malfunzionamenti.
  - Prima di spostare il prodotto, scollegare tutti i cavi.
  - Non spingere il pannello posteriore del prodotto contro il muro. Se a contatto con il muro, la spina potrebbe staccarsi dal cavo di alimentazione e causare un corto circuito, un malfunzionamento o anche innescare un incendio.
  - (Solo HS8/HS7/HS5) Per l'installazione che richiede opere edili o di integrazione, consultare sempre il personale qualificato dei centri di assistenza autorizzati Yamaha e osservare rigorosamente le seguenti precauzioni.
    - Scegliere hardware di montaggio adatto e posizionare il prodotto in modo che la struttura sia in grado di reggerne il peso.
    - Evitare di posizionare il prodotto in luoghi soggetti a continue vibrazioni.
    - Installare il dispositivo utilizzando gli utensili richiesti.
    - Ispezionare periodicamente il dispositivo.
- L'installazione non corretta potrebbe causare incidenti, lesioni, danni o il malfunzionamento del prodotto.

### Manutenzione

- Durante la pulizia del prodotto, rimuovere la spina elettrica dalla presa CA.

### Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle aperture del prodotto (porte).
- Non appoggiarsi al prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti.
- Non utilizzare il prodotto se il suono risulta distorto. Un utilizzo prolungato in tali condizioni potrebbe causare surriscaldamenti con conseguente rischio di incendio.

#### Informazioni sullo smaltimento

Questo prodotto è stato assemblato con componenti riciclabili. Contattare le autorità locali per informazioni su come smaltire adeguatamente il prodotto.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo.

# AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare il malfunzionamento/danneggiamento del dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

## ■ Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare il prodotto in prossimità di apparecchi televisivi, radio o altri dispositivi elettrici. In caso contrario, il prodotto, l'apparecchio TV o la radio potrebbero generare interferenze.
- Per evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o danni ai componenti interni, non esporre il prodotto a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a temperature estremamente elevate o basse.
- Non installare in luoghi con forti sbalzi di temperatura. In caso contrario, può formarsi della condensa all'interno o sulla superficie del prodotto, che potrebbe deformare o intaccare il legno. Rimuovere immediatamente la condensa formata sul legno usando un panno morbido.
- Se si ritiene che sia presente della condensa, lasciare spento il prodotto per alcune ore fino alla completa evaporazione della condensa per prevenire possibili danni.
- Non toccare l'unità driver dell'altoparlante, dato che ciò potrebbe causarne il malfunzionamento.
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul prodotto, per evitare che il pannello si alteri o si scolorisca.
- Pulire il prodotto con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche per evitare alterazioni o scolorimento.
- Non mettere l'altoparlante rivolto verso il basso.
- Questi altoparlanti devono essere utilizzati in posizione verticale, non appoggiati sul lato.
- L'uscita di aria dalle aperture bass reflex è normale, e spesso si verifica quando l'altoparlante sta riproducendo suoni con molte frequenze basse.
- Spegnere sempre il dispositivo quando non è utilizzato.

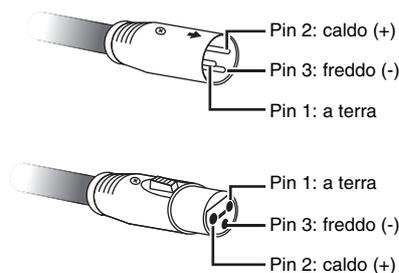
## ■ Connettori

- Il cablaggio dei connettori XLR viene eseguito nel modo seguente (standard IEC60268): polo 1: a terra, polo 2: caldo (+) e polo 3: freddo (-).

## Cavi collegabili

### ■ Tipo XLR

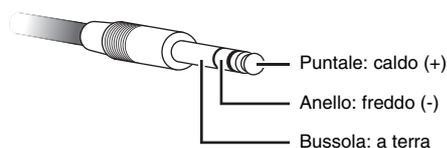
I connettori di tipo XLR sono ampiamente utilizzati nelle apparecchiature ed installazioni audio professionali. I connettori di tipo XLR forniti con gli altoparlanti serie HS sono destinati principalmente ad un uso con collegamenti bilanciati.



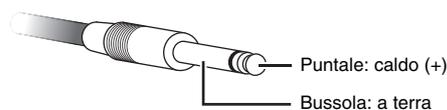
### ■ Tipo phone

I connettori tipo phone possono essere utilizzati per connessioni sia bilanciate che non bilanciate.

I cavi dotati di connettori phone con TRS (puntale, anello, bussola) sono necessari per connessioni bilanciate agli altoparlanti serie HS. La struttura dei connettori phone con TRS di solito è uguale a quella dei connettori phone stereo.

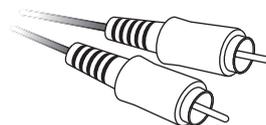


Per le connessioni non bilanciate, collegare i cavi phone plug mono standard ai connettori phone degli altoparlanti HS.



### ■ Pin RCA

I dispositivi sorgente dotati solo di connettori di uscita di tipo pin RCA possono essere collegati mediante cavi di conversione da connettore pin RCA a connettore phone plug (cavi con un connettore pin RCA a un'estremità e un connettore phone plug all'altra estremità). Le connessioni che utilizzano cavi di conversione da connettore pin RCA a connettore phone plug sono non bilanciate.



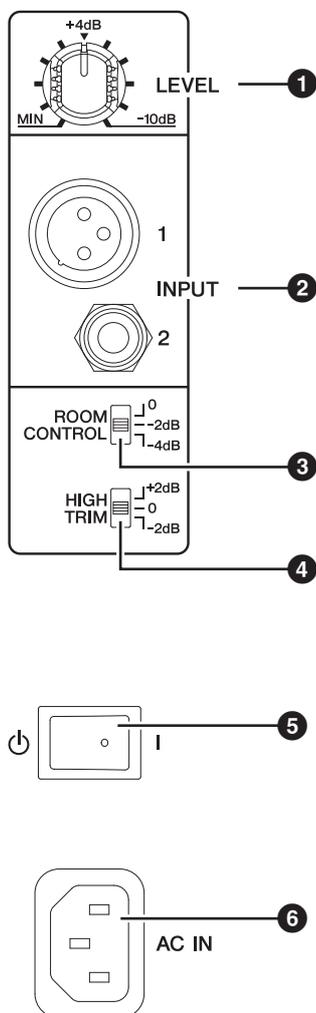
**Connessioni bilanciate:** Annullano efficacemente il rumore catturato da sorgenti esterne. Le connessioni bilanciate permettono di utilizzare cavi più lunghi che altrimenti probabilmente risulterebbero nella cattura di più rumore.

**Connessioni non bilanciate:** Comunemente utilizzate per collegare strumenti musicali elettronici, chitarre elettriche ecc., all'impianto di amplificazione. Se il cavo utilizzato non supera uno/due metri di lunghezza, probabilmente è possibile utilizzare cavi sbilanciati senza problemi.

# Pannello posteriore

Gli interruttori e i connettori delle unità HS8/HS7/HS5/HS8S si trovano sul pannello posteriore, come di seguito descritto.

## HS8/HS7/HS5



## Ingresso altoparlante e Controllo risposta

### 1 Controllo LEVEL

Regola il livello di uscita dell'altoparlante. In posizione centrale, a ore 12, l'altoparlante è ottimizzato per un livello di ingresso nominale pari a +4 dB.

### 2 Connettori INPUT 1/2

Consentono il collegamento della sorgente da amplificare. La sezione include due tipi di connettori di ingresso: uno di tipo XLR e uno di tipo phone TRS, entrambi bilanciati.

**NOTA** I connettori di ingresso XLR e phone non possono essere utilizzati contemporaneamente. È possibile utilizzare solo un tipo di connettore di ingresso alla volta.

**NOTA** Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo.

### 3 Switch ROOM CONTROL

Regola la risposta alle basse frequenze dell'altoparlante.

Lo switch può essere utilizzato per compensare una risposta eccessiva alle basse frequenze, che può essere causata dalle riflessioni ambientali. In posizione [0], la risposta in frequenza è neutra. Un'impostazione di [-2 dB] o di [-4 dB] permette di attenuare rispettivamente di 2 e 4 dB le frequenze al di sotto dei 500 Hz.

### 4 Switch HIGH TRIM

Regola la risposta alle alte frequenze dell'altoparlante. In posizione [0], la risposta in frequenza è neutra. Un'impostazione di [+2 dB] incrementa di 2 dB le frequenze al di sopra dei 2 kHz; un'impostazione di [-2 dB] attenua le frequenze di 2 dB al di sopra dei 2 kHz.

### 5 Interruttore di accensione

Permette di accendere e spegnere l'unità. Premere lo switch sulla destra [ I ] per accendere l'unità, oppure sulla sinistra [ ⏻ ] per spegnerla. Quando l'unità è accesa, il logo sul pannello frontale si illumina.

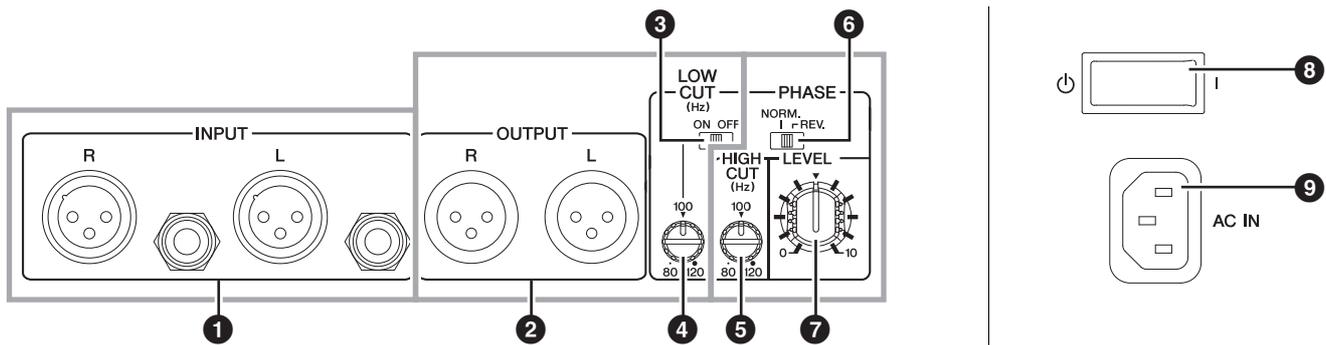
#### AVVISO

- Accendere e spegnere l'unità in rapida successione può causare guasti al circuito elettronico. Dopo averla spenta, attendere almeno 3 secondi prima di accendere nuovamente l'unità.
- Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare l'unità. Se si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

### 6 Connettore AC IN

Preso per il collegamento del cavo di alimentazione elettrica. Collegare prima il cavo di alimentazione all'altoparlante, quindi inserire la spina del cavo nella presa di corrente elettrica.

# HS8S (Subwoofer)



## Connessioni Subwoofer

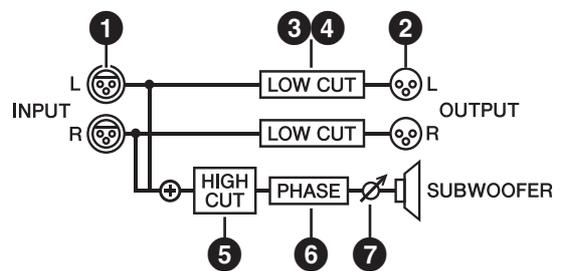
### 1 Connettori INPUT L/R

Consentono il collegamento della sorgente da amplificare. Per entrambi gli ingressi L ed R sono presenti sia il connettore bilanciato XLR sia il connettore bilanciato phone. Gli ingressi L ed R possono essere utilizzati contemporaneamente. I segnali collegati ai due ingressi L ed R vengono mixati internamente.

**NOTA** I connettori di ingresso XLR e phone non possono essere utilizzati contemporaneamente. È possibile utilizzare solo un tipo di connettore di ingresso alla volta.

**NOTA** Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo.

## Flusso di segnale per HS8S



## Collegamento del subwoofer agli altoparlanti HS8/HS7/HS5

### 2 Connettori OUTPUT L/R

Sono le uscite principali del subwoofer. I segnali in ingresso ai connettori INPUT L ed R sono inviati rispettivamente alle uscite OUTPUT L ed R. L'equalizzazione delle basse frequenze può essere regolata agendo sullo switch LOW CUT e sul controllo LOW CUT.

### 3 Switch LOW CUT

Se impostato su ON, le basse frequenze vengono attenuate prima che il segnale arrivi ai connettori OUTPUT L e R, in base alla frequenza impostata dal controllo LOW CUT. La frequenza di taglio per l'attenuazione delle basse frequenze può essere regolata tramite il controllo LOW CUT.

### 4 Controllo LOW CUT

Regola la frequenza di taglio per l'attenuazione delle basse frequenze tra 80 Hz e 120 Hz, quando lo switch LOW CUT è in posizione ON.

## Controlli risposta subwoofer

### 5 Controllo HIGH CUT

Imposta la frequenza di taglio per l'attenuazione delle alte frequenze per il subwoofer, da 80 Hz a 120 Hz.

### 6 Switch PHASE

Commuta la fase di uscita del subwoofer. Questo switch dovrebbe essere impostato su [NORM.] nella maggior parte dei casi, ma per alcuni tipi di altoparlanti e in determinati sistemi di diffusione acustica, scegliendo la posizione [REV.] si potrebbe migliorare la risposta in frequenza dei bassi. Scegliere l'impostazione che consente di ottenere la migliore risposta dei bassi per il proprio sistema.

### 7 Controllo LEVEL

Regola il livello di uscita del subwoofer.

### 8 Interruttore di accensione

Permette di accendere e spegnere l'unità. Premere lo switch sulla destra [ I ] per accendere l'unità, oppure sulla sinistra [ ⏻ ] per spegnerla. Quando l'unità è accesa, il logo Yamaha sul pannello frontale si illumina.

### AVVISO

- Accendere e spegnere l'unità in rapida successione può causare guasti al circuito elettronico. Dopo averla spenta, attendere almeno 3 secondi prima di accendere nuovamente l'unità.
- Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare l'unità. Se si prevede di non utilizzare l'unità per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.

### 9 Connettore AC IN

Preso per il collegamento del cavo di alimentazione elettrica. Collegare prima il cavo di alimentazione al subwoofer, quindi inserire la spina del cavo nella presa di corrente elettrica.

# Configurazione

In questo capitolo viene trattata la procedura per il collegamento e la configurazione di un sistema completo di monitoraggio. La procedura riportata è solo un esempio, per cui l'utente è libero di configurare il sistema nel modo che ritiene più opportuno per i propri scopi.

## Cavi

Per il collegamento degli altoparlanti monitor della serie HS all'interfaccia audio o altri tipi di sorgenti, sarà necessario procurarsi alcuni tipi di cavi.

### • Cavi corti di alta qualità

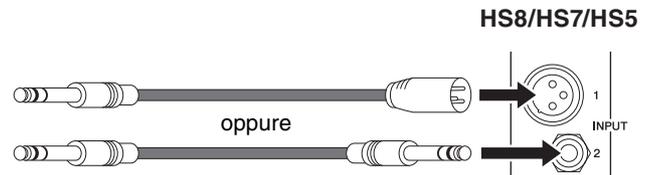
Utilizzare cavi di alta qualità non più lunghi del necessario. Più un cavo è lungo, maggiore sarà la possibilità che rumori esterni interferiscano col suono.

### • Cavi bilanciati

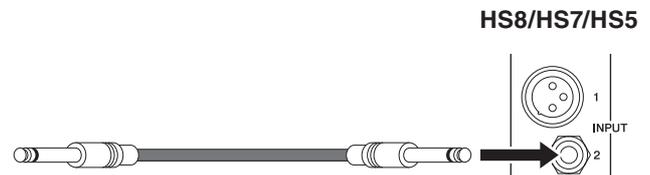
I cavi bilanciati sono meno soggetti alle interferenze rispetto a quelli non bilanciati. Se non è possibile evitare l'utilizzo di cavi sbilanciati perché la sorgente è dotata solo di uscite sbilanciate, assicurarsi di usare cavi sbilanciati più corti possibile.

### ■ Cavi raccomandati

- Per il collegamento a un connettore di ingresso bilanciato di tipo phone.



- Per il collegamento a un connettore di ingresso sbilanciato di tipo phone.



**NOTA** Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo. Le configurazioni per i connettori phone bilanciati e sbilanciati differiscono tra loro.

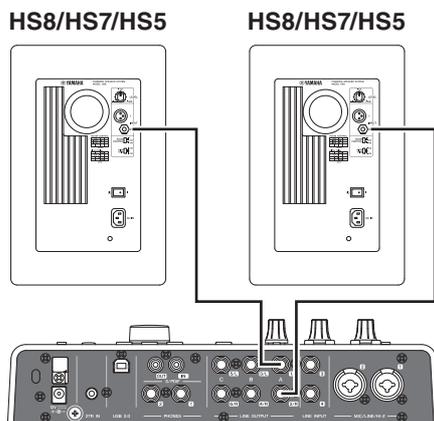
## Collegamenti

### AVVISO

Inserire il cavo di alimentazione CA nella presa corrispondente dell'altoparlante. Collegare prima il cavo di alimentazione all'altoparlante, poi inserire la spina CA nella presa di corrente.

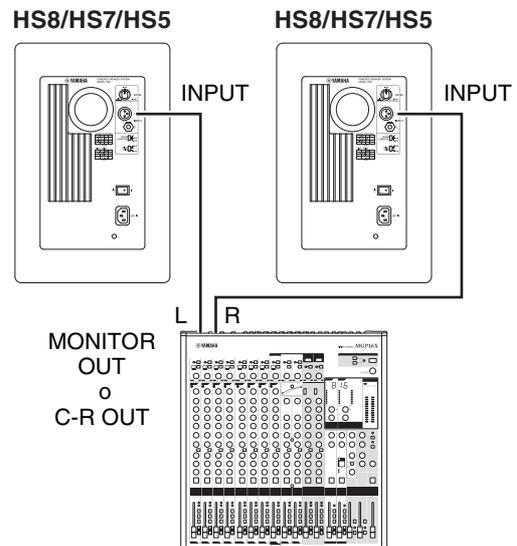
### Collegamento di un'interfaccia audio

Per il collegamento di un'interfaccia audio (Steinberg serie UR o AXR, ecc.) agli altoparlanti della serie HS, collegare l'uscita audio dell'interfaccia direttamente ai connettori di ingresso degli altoparlanti. In genere, si dovrebbero collegare i connettori LINE OUT 1 e 2 (uscite 1L e 2R), anche se ciò può dipendere dalle impostazioni utilizzate per l'interfaccia audio e la DAW (Digital Audio Workstation).



### Collegamento di un mixer

Per il collegamento di un mixer (Yamaha serie MGP o MG, ecc.) agli altoparlanti della serie HS, collegare i connettori MONITOR OUT o C-R OUT (Control Room) del mixer direttamente ai connettori di ingresso degli altoparlanti. Così facendo è possibile controllare il livello di monitoraggio indipendentemente dal livello impostato per il bus principale del mixer.



## ■ Cavi raccomandati

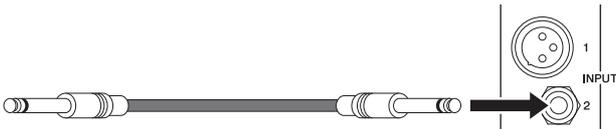
- Per il collegamento a un connettore di ingresso bilanciato di tipo XLR.

HS8/HS7/HS5



- Per il collegamento a un connettore di ingresso sbilanciato di tipo phone.

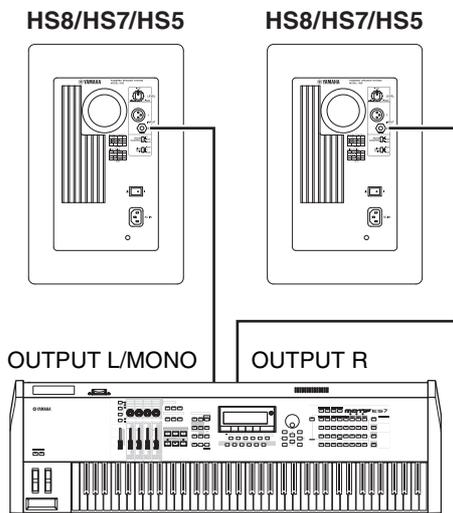
HS8/HS7/HS5



**NOTA** Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo. Le configurazioni per i connettori phone bilanciati e sbilanciati differiscono tra loro.

## Collegamento di un sintetizzatore o altro tipo di strumento musicale elettronico

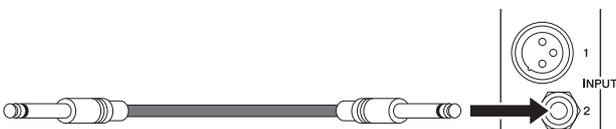
Per il collegamento di uno strumento musicale elettronico, come ad esempio il sintetizzatore Yamaha MONTAGE, agli altoparlanti della serie HS, collegare le uscite L/MONO ed R dello strumento agli ingressi degli altoparlanti HS.



## ■ Cavi raccomandati

- Per il collegamento a un connettore di ingresso sbilanciato di tipo phone.

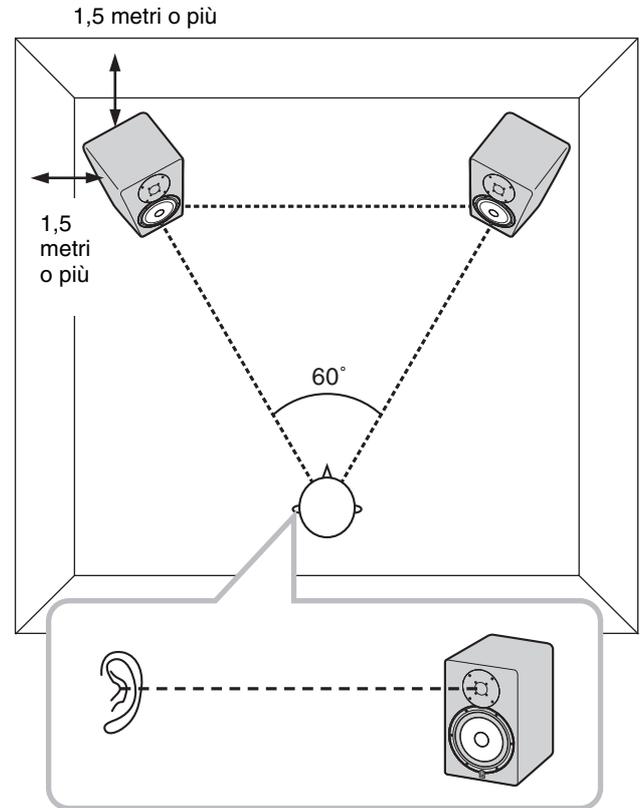
HS8/HS7/HS5



**NOTA** Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo. Le configurazioni per i connettori phone bilanciati e sbilanciati differiscono tra loro.

## Posizionamento ottimale

Nel posizionamento degli altoparlanti di un sistema di diffusione acustica, è buona norma tener presente alcuni punti.



### ■ Punto 1

**Posizionare gli altoparlanti ad almeno 1,5 metri da muri o angoli.**

Idealmente, gli altoparlanti dovrebbero distare almeno 1,5 metri dai muri o dagli angoli. In situazioni in cui non è possibile collocare gli altoparlanti a una distanza sufficiente da muri o angoli, si può utilizzare lo switch ROOM CONTROL per compensare la presenza di troppi bassi. Più si avvicinano gli altoparlanti a muri e angoli, maggiore sarà la compensazione richiesta per poter ottenere una risposta sonora più naturale possibile ([0] → [-2] → [-4]).

## ■ Punto 2

### Posizionare simmetricamente gli altoparlanti sinistro e destro.

Gli altoparlanti sinistro e destro dovrebbero essere collocati il più simmetricamente possibile tra loro in relazione all'ambiente. In altre parole, ogni altoparlante dovrebbe essere posizionato alla stessa distanza dal muro posteriore e dai muri sinistro e destro.

## ■ Punto 3

### La posizione di ascolto ottimale si trova al vertice del triangolo equilatero.

Per ottenere un suono il più bilanciato e accurato possibile, posizionarsi al vertice del triangolo equilatero formato da sé stessi e dagli altoparlanti, avendo cura di orientare i diffusori verso la posizione di ascolto.

## ■ Punto 4

### Posizionare i tweeter ad altezza orecchio.

Le alte frequenze si distinguono per essere notevolmente direzionali, per cui per un monitoraggio accurato gli altoparlanti dovrebbero essere collocati in modo da avere i tweeter all'altezza delle orecchie, nella posizione di ascolto.

## Impostazioni HS8/HS7/HS5

Una volta risolta la sistemazione fisica del sistema di monitoraggio, è possibile iniziare ad effettuare le seguenti impostazioni.

**1 Abbassare al minimo i controlli di livello/volume di tutte le sorgenti sonore (interfaccia audio, ecc.).**

**2 Regolare il controllo LEVEL delle unità HS8/HS7/HS5 a ore 12, e impostare entrambi gli interruttori ROOM CONTROL e HIGH TRIM in posizione 0 dB.**

**3 Accendere prima le sorgenti sonore, quindi accendere gli altoparlanti.**

#### AVVISO

Al termine della sessione, spegnere prima gli altoparlanti e quindi tutte le sorgenti audio collegate.

**4 Riprodurre del materiale audio e alzare gradualmente i controlli di livello/volume sulle sorgenti sonore.**

#### AVVISO

Prestare attenzione a non sovraccaricare il sistema con un volume eccessivo, in quanto ciò potrebbe danneggiare gli altoparlanti.

**5 Selezionare un livello di ascolto confortevole, che non affatichi l'orecchio anche dopo molto tempo.**

**NOTA** Se necessario, impostare gli interruttori ROOM CONTROL e HIGH TRIM per ottenere la risposta in frequenza più naturale possibile (consultare pagina 56).

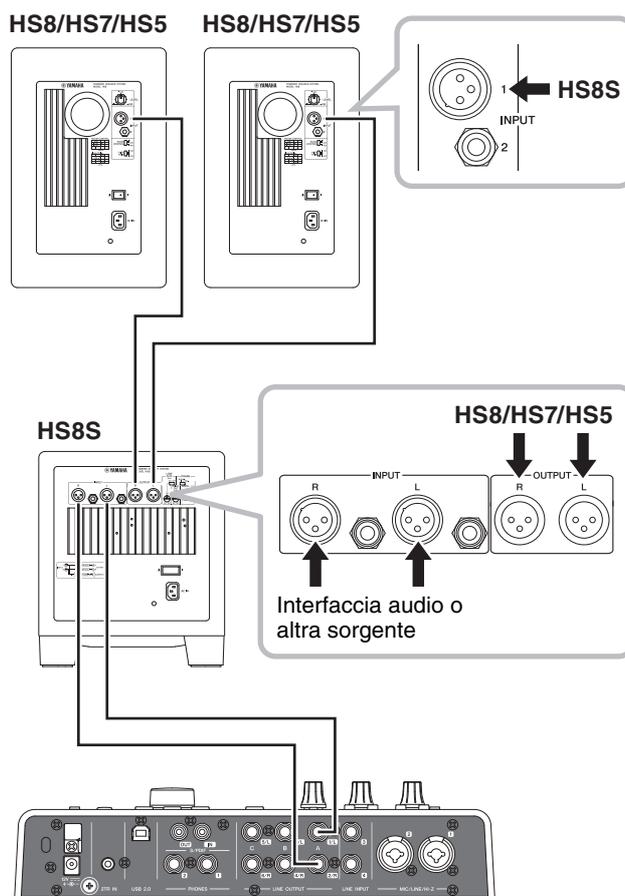
## Aggiunta del subwoofer (HS8S)

Aggiungendo un subwoofer al sistema di monitoraggio è possibile migliorare in maniera significativa la fedeltà delle basse frequenze, in modo da creare mix qualitativamente superiori.

Il subwoofer in genere può essere collocato sul pavimento tra la coppia di altoparlanti full-range, ma dato che riproduce le frequenze al di sotto dei 200 Hz, che sono relativamente non direzionali, la posizione del subwoofer non è cruciale.

Sono richiesti quattro cavi: due per collegare l'interfaccia audio o un'altra sorgente sonora al subwoofer HS8S, e altri due per collegare il subwoofer alla coppia di altoparlanti principali HS8/HS7/HS5.

Lo schema di collegamento è illustrato in basso.



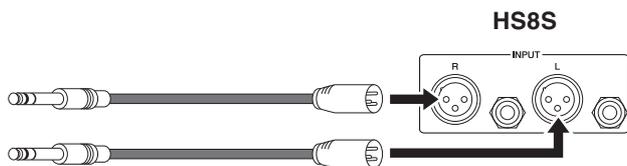
#### AVVISO

Inserire il cavo di alimentazione CA nella presa corrispondente dell'altoparlante. Collegare prima il cavo di alimentazione all'altoparlante, poi inserire la spina CA nella presa di corrente.

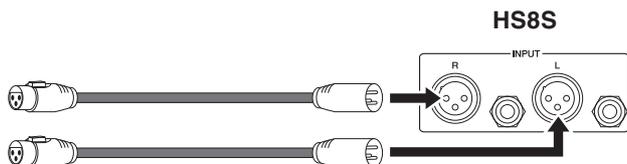
## ■ Cavi raccomandati

### Cavi per il collegamento della sorgente audio (interfaccia audio, ecc.) all'unità HS8S

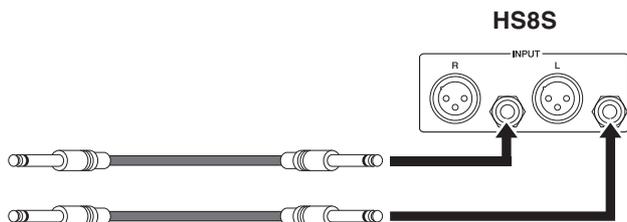
- Per il collegamento a un connettore di ingresso bilanciato di tipo phone.



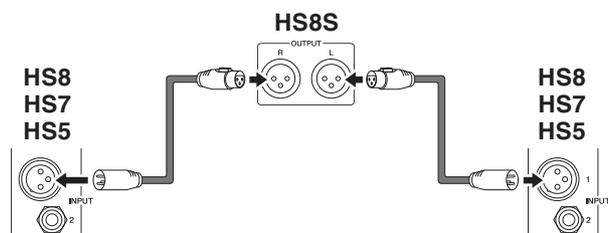
- Per il collegamento a un connettore di ingresso bilanciato di tipo XLR.



- Per il collegamento a un connettore di ingresso sbilanciato di tipo phone.



### Cavi per il collegamento tra l'unità HS8S e gli altoparlanti HS8/HS7/HS5



**NOTA** Fare riferimento al capitolo "Cavi collegabili" a pagina 55 per maggiori dettagli al riguardo. Le configurazioni per i connettori phone bilanciati e sbilanciati differiscono tra loro.

## ■ Impostazioni del sistema altoparlanti più subwoofer

Una volta collegato il subwoofer e finalizzata la configurazione, è possibile effettuare le seguenti impostazioni.

- 1 Abbassare al minimo i controlli di livello/volume di tutte le sorgenti sonore (interfaccia audio, ecc.).**
- 2 Regolare il controllo LEVEL delle unità HS8/HS7/HS5 a ore 12, e impostare entrambi gli interruttori ROOM CONTROL e HIGH TRIM in posizione 0 dB.**

- 3 Regolare il controllo LEVEL dell'unità HS8S in posizione 0, i controlli HIGH CUT e LOW CUT a ore 12 e impostare lo switch LOW CUT su OFF.**

- 4 Accendere le unità del sistema nel seguente ordine: sorgenti audio, poi il subwoofer e infine gli altoparlanti full-range.**

#### AVVISO

Spegnere le unità nel seguente ordine: altoparlanti full-range, poi il subwoofer e infine le sorgenti audio.

- 5 Riprodurre del materiale audio e alzare gradualmente i controlli di livello/volume sulle sorgenti sonore.**

#### AVVISO

Prestare attenzione a non sovraccaricare il sistema con un volume eccessivo, in quanto ciò potrebbe danneggiare gli altoparlanti.

- 6 Regolare il controllo LEVEL dell'unità HS8S tra le ore 10 e le ore 12, e impostare lo switch LOW CUT su ON.**

- 7 Selezionare un livello di ascolto confortevole, che non affatichi l'orecchio anche dopo molto tempo.**

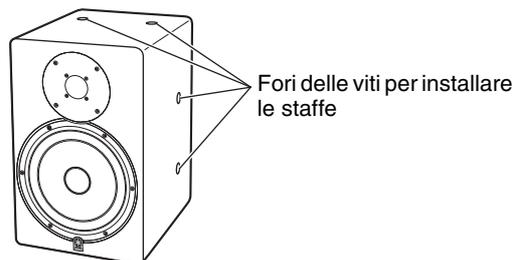
**NOTA**

- Se necessario, impostare gli interruttori ROOM CONTROL e HIGH TRIM per ottenere la risposta in frequenza più naturale possibile (consultare pagina 56).
- Se necessario, regolare i controlli LOW CUT e HIGH CUT e impostare lo switch PHASE per ottenere la risposta in frequenza più naturale possibile (consultare pagina 57).

## Installazione delle staffe (solo HS8/HS7/HS5)

I modelli HS8/HS7/HS5 possono essere installati con staffe opzionali. Su ognuno dei quattro lati (superiore, inferiore, sinistra e destra) si trovano due fori per viti per l'installazione delle staffe.

Vedere anche il manuale di installazione delle staffe. Si noti che sono presenti due set di viti: il primo set è composto da quelle già avvitate sulle superfici dell'altoparlante (per non lasciare sguarniti i fori di montaggio) e il secondo set, utilizzabile per l'installazione delle staffe (incluse nella confezione). Prima di installare le staffe sull'altoparlante, rimuovere le viti già presenti; per l'installazione delle staffe, utilizzare esclusivamente le viti incluse nella confezione.

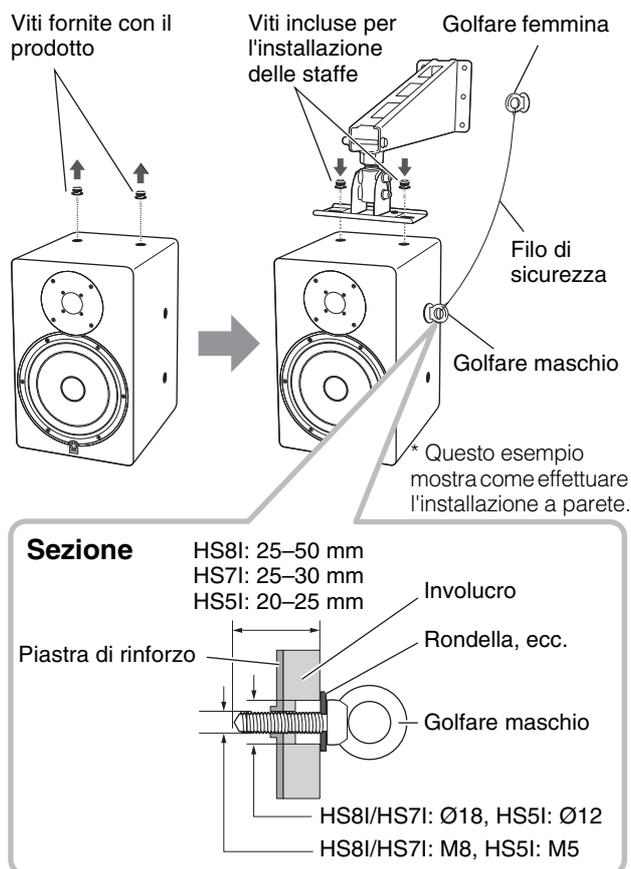


## ⚠ Attenzione

- L'opera di costruzione deve essere eseguita da un professionista.
- Non installare l'altoparlante trasversalmente.
- Assicurarsi di non toccare il cono durante l'installazione.
- È opportuno assumere come norma di sicurezza un controllo approfondito dell'installazione a intervalli regolari. Con il passare del tempo alcuni attacchi possono deteriorarsi a causa dell'usura e/o della corrosione oppure le parti montate possono allentarsi.
- Quando si sceglie il luogo di installazione, una parete o il soffitto, e l'hardware di montaggio (bulloni, dadi), assicurarsi che siano tutti sufficientemente resistenti da sorreggere il peso dell'altoparlante.
- Assicurarsi di utilizzare correttamente il filo di sicurezza per impedire all'altoparlante di cadere in caso di installazione errata.
- Nell'installare il filo di sicurezza sul soffitto o sulla parete, installarlo più in alto rispetto al punto di attacco del filo sull'altoparlante per renderlo il meno lasco possibile. Assicurarsi anche che l'altezza e la posizione di installazione non rappresentino un pericolo per le persone in caso di caduta dell'altoparlante.
- Yamaha non si assume alcuna responsabilità per incidenti quali la caduta causata da una resistenza insufficiente nei punti di attacco o dall'inadeguatezza del metodo di montaggio.
- La coppia di serraggio raccomandata per le viti di installazione delle staffe è 6,2 Nm per le viti M8 (modelli HS8I e HS7I) e 2,4 Nm per le viti M5 (modello HS5I).
- Utilizzare fili di sicurezza con le seguenti specifiche.

Diametro	Ø3,0 mm o superiore
Lunghezza	Meno di 600 mm
Materiale	Acciaio inox
Carico di rottura	6.370 N (650 kg) o superiore

**NOTA** Non utilizzare l'altoparlante se le viti sono state rimosse dai punti in cui le staffe non sono installate. La loro assenza provoca la fuoriuscita di aria dall'involucro e ne conseguono prestazioni indesiderate.



# Risoluzione dei problemi

Sintomo	Possibile causa	Soluzione
L'unità non si accende / il logo sul pannello frontale non si illumina.	Il cavo di alimentazione potrebbe non essere stato collegato correttamente.	Controllare e connettere il cavo di alimentazione.
	L'interruttore di accensione non è stato premuto.	Premere l'interruttore di accensione. Se il problema persiste, contattare il rivenditore Yamaha.
Nessun suono in uscita.	Uno o più cavi potrebbero non essere stati connessi in modo corretto.	Controllare che tutti i cavi siano connessi correttamente.
	È possibile che la sorgente audio non stia fornendo alcun segnale.	Assicurarsi che la sorgente audio stia funzionando correttamente e inviando il segnale richiesto.
	Le impostazioni di livello potrebbero essere troppo basse.	Regolare il livello di uscita della sorgente audio, oppure utilizzare il controllo LEVEL per aumentare il livello di uscita.
	Sono stati collegati cavi a entrambi i connettori XLR e phone della sezione INPUT?	I connettori di ingresso XLR e phone non possono essere utilizzati contemporaneamente. È possibile utilizzare solo un tipo di connettore di ingresso alla volta.
Il suono è rumoroso o distorto.	Uno o più cavi potrebbero essere corrosi, in corto o danneggiati.	Sostituire il/i cavo/i difettoso/i.
	Il sistema potrebbe essere soggetto a interferenze esterne.	Provare a cambiare la posizione o la configurazione dei cavi.
		Provare a spostare l'apparecchiatura elettronica che si trova in prossimità degli altoparlanti.

### Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee\_eu\_en\_02)

### Información para usuarios sobre la recogida y eliminación de los equipos antiguos



Este símbolo en los productos, embalajes y documentos anexos significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los desperdicios domésticos normales. Para el tratamiento, recuperación y reciclaje apropiados de los productos antiguos, llévelos a puntos de reciclaje correspondientes, de acuerdo con la legislación nacional.

Al deshacerse de estos productos de forma correcta, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a impedir los posibles efectos desfavorables en la salud humana y en el entorno que de otro modo se producirían si se trataran los desperdicios de modo inapropiado.

Para obtener más información acerca de la recogida y el reciclaje de los productos antiguos, póngase en contacto con las autoridades locales, con el servicio de eliminación de basuras o con el punto de venta donde adquirió los artículos.

#### Para los usuarios empresariales de la Unión Europea:

Si desea desechar equipos eléctricos y electrónicos, póngase en contacto con su vendedor o proveedor para obtener más información.

#### Información sobre la eliminación en otros países fuera de la Unión Europea:

Este símbolo solo es válido en la Unión Europea. Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o con el vendedor y pregúnteles el método correcto.

(weee\_eu\_es\_02)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union:

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union:

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee\_eu\_de\_02)

### Informações para os utilizadores relativas à recolha e eliminação de equipamentos usados



Este símbolo, presente em produtos, embalagens e/ou incluído na documentação associada, indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos em geral.

O procedimento correto consiste no tratamento, recuperação e reciclagem de produtos usados, pelo que deve proceder à respetiva entrega nos pontos de recolha adequados, em conformidade com a legislação nacional em vigor.

A eliminação destes produtos de forma adequada permite poupar recursos valiosos e evitar potenciais efeitos prejudiciais para a saúde pública e para o ambiente, associados ao processamento incorreto dos resíduos.

Para mais informações relativas à recolha e reciclagem de produtos usados, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos ou o ponto de venda onde foram adquiridos os itens relevantes.

#### Informações para utilizadores empresariais na União Europeia:

Para proceder à eliminação de equipamento elétrico e eletrónico, contacte o seu revendedor ou fornecedor para obter informações adicionais.

#### Informações relativas à eliminação em países não pertencentes à União Europeia:

Este símbolo é válido exclusivamente na União Europeia. Caso pretenda eliminar este tipo de itens, contacte as autoridades locais ou o seu revendedor e informe-se acerca do procedimento correto para proceder à respetiva eliminação.

(weee\_eu\_pt\_02a)

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_02)

### Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

#### Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

#### Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee\_eu\_it\_02)

- \* The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file. Since specifications, equipment or separately sold accessories may not be the same in every locale, please check with your Yamaha dealer.
  
- \* Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter. Da die Technischen Daten, das Gerät selbst oder gesondert erhältliches Zubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.
  
- \* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.
  
- \* El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual. Puesto que las especificaciones, los equipos o los accesorios que se vendan aparte podrían no ser iguales en todos los sitios, consulte al distribuidor de Yamaha.
  
- \* O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual. Como as especificações, os equipamentos ou os acessórios vendidos separadamente podem não ser iguais em todas as localidades; consulte o revendedor Yamaha.
  
- \* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.
  
- \* В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством. Так как технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые принадлежности могут различаться в разных странах, обратитесь за информацией к представителю корпорации Yamaha в своем регионе.
  
- \* この取扱説明書では、発行時点の最新仕様で説明をしております。最新版の取扱説明書につきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードして読みいただけますようお願いいたします。

이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

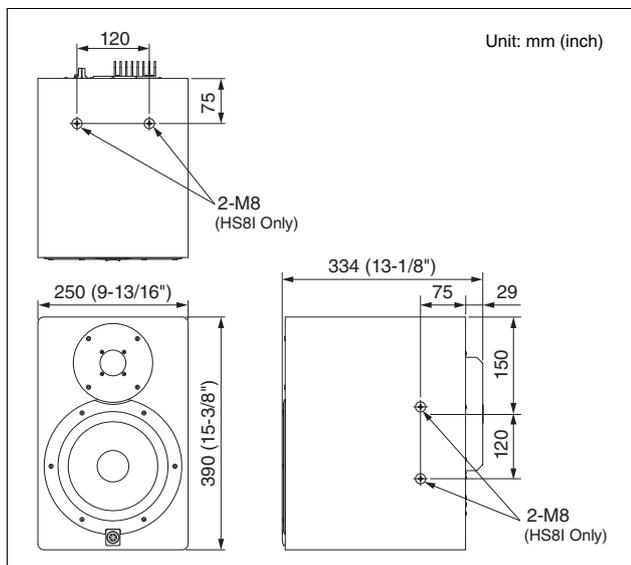
(class b korea)

# Specifications

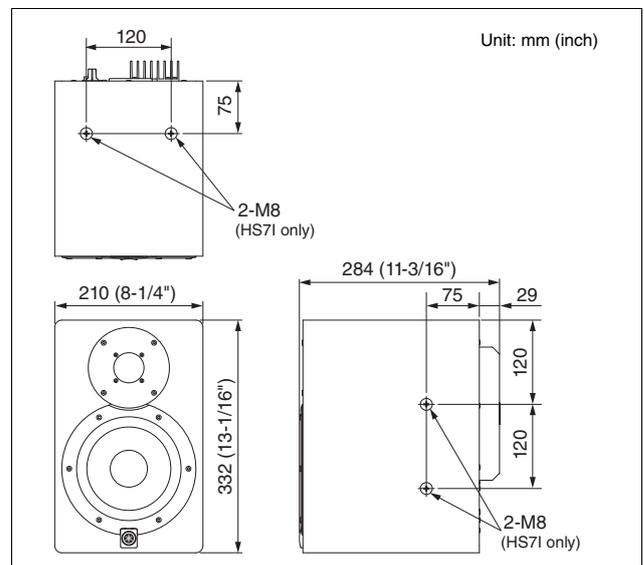
Model	HS8	HS8I	HS7	HS7I	HS5	HS5I	HS8S
<b>General Specifications</b>							
Type	Bi-amp 2-way powered speaker						Powered subwoofer
Crossover Frequency	2 kHz						-
Overall Frequency Response	-3dB	47 Hz – 24 kHz		55 Hz – 24 kHz		74 Hz – 24 kHz	
	-10dB	38 Hz – 30 kHz		43 Hz – 30 kHz		54 Hz – 30 kHz	
Mounting Points	-	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		-	Four surfaces x 2 x M8 (120 mm pitch)		-
Dimensions (W x H x D)	250 x 390 x 334 mm 9-13/16 x 15-3/8 x 13-1/8"		210 x 332 x 284 mm 8-1/4 x 13-1/16 x 11-3/16"		170 x 285 x 222 mm 6-11/16 x 11-1/4 x 8-3/4"		300 x 350 x 389 mm 11-13/16 x 13-3/4 x 15-5/16"
Weight	10.2 kg (22.5 lb.)	10.7 kg (23.6 lb.)	8.2 kg (18.1 lb.)	8.7 kg (19.2 lb.)	5.3 kg (11.7 lb.)	5.5 kg (12.1 lb.)	12.5 kg (27.6 lb.)
<b>Speaker Components</b>							
Speaker Components	LF: 8" cone HF: 1" dome		LF: 6.5" cone HF: 1" dome		LF: 5" cone HF: 1" dome		8" cone
Enclosure	Bass-reflex type, Material: MDF						
<b>Amplifier Unit</b>							
Output Power	Total	120 W (dynamic power)		95 W (dynamic power)		70 W (dynamic power)	
	LF	75 W (4 ohms)		60 W (4 ohms)		45 W (4 ohms)	
	HF	45 W (8 ohms)		35 W (8 ohms)		25 W (8 ohms)	
Input Sensitivity / Impedance	-10 dBu/10k ohms						
Output Level/Impedance	-						-10 dBu/600 ohms
Input Connectors (Parallel)	1: XLR-3-31 type (balanced) 2: PHONE (balanced)						
Output Connectors	-						XLR-3-32 type (balanced) x2 (L&R)
Controls	LEVEL control (+4 dB, center click) EQ: HIGH TRIM switch (+/- 2 dB at HF), ROOM CONTROL switch (0/-2/-4 dB under 500Hz)						LEVEL control PHASE switch (NORM./REV.) HIGH CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT control (80 – 120 Hz, center click) LOW CUT switch (ON/OFF)
Indicator	Power ON (White LED)						
Power Consumption	60 W		55 W		45 W		70 W

# Dimensions

## HS8/HS8I



## HS7/HS7I



English

Deutsch

Français

Español

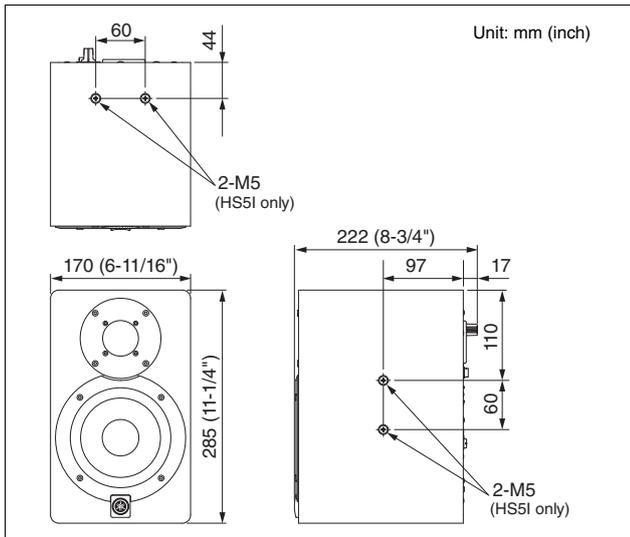
Português

Italiano

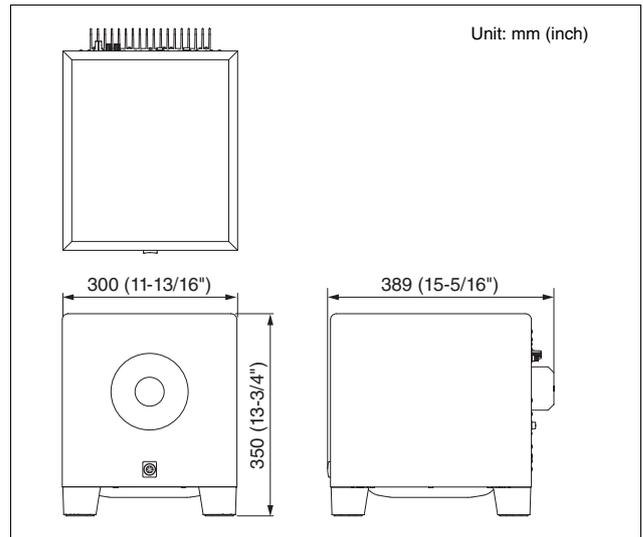
Русский

日本語

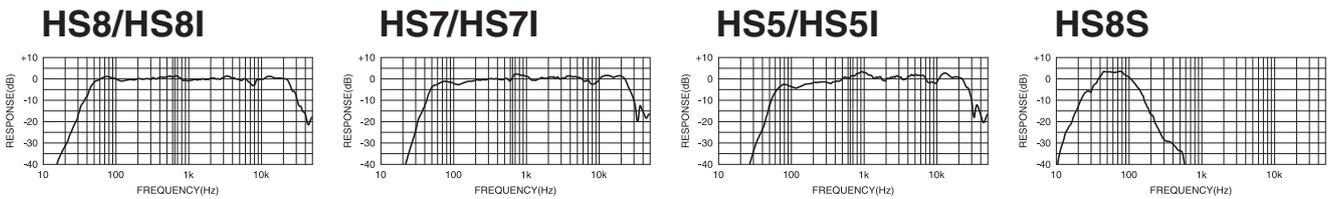
## HS5/HS5I



## HS8S

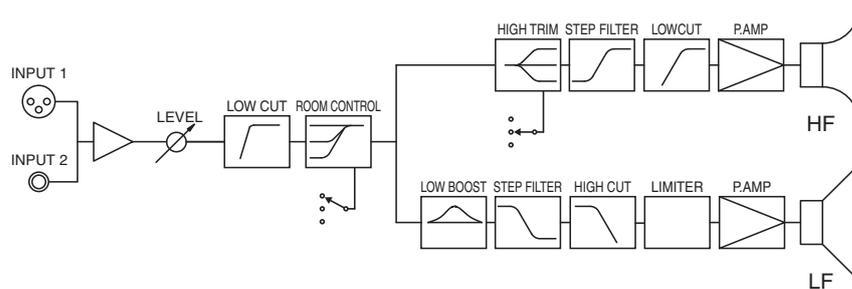


# Performance Graph

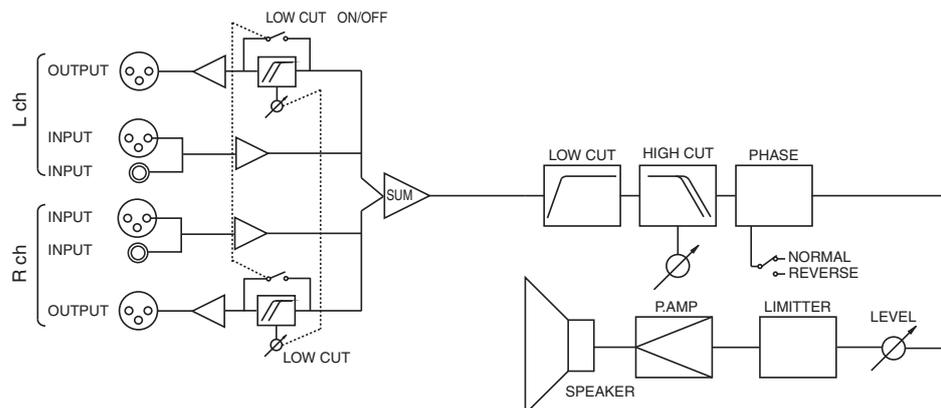


# Block Diagram

## HS8/HS7/HS5 HS8I/HS7I/HS5I

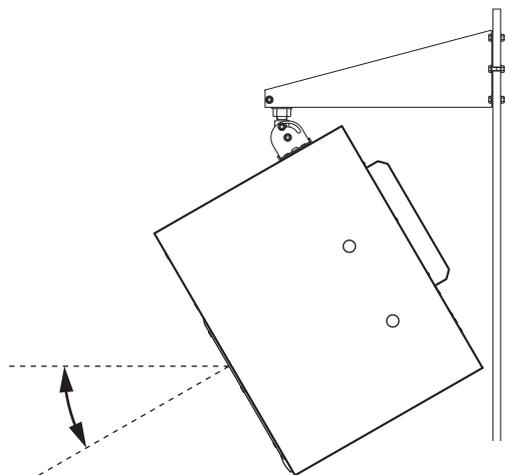


## HS8S

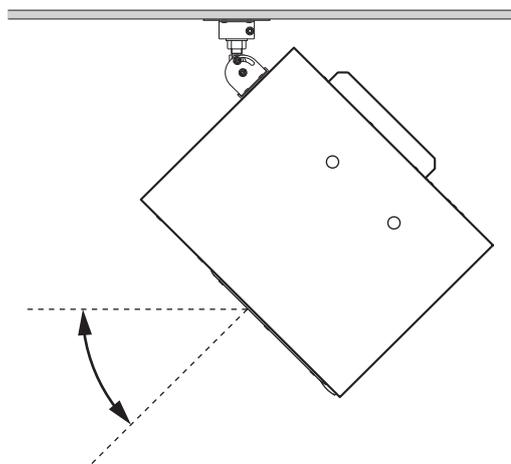


# Tilt Angle (HS8I/HS7I/HS5I only)

Wall mount



Ceiling mount



You can use third-party bracket sold separately.

For information on available third-party bracket, please refer to the Yamaha Pro Audio website.

<https://www.yamahaproaudio.com/>

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

日本語

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område	<b>Dansk</b>
<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>
<b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b> Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

# Yamaha Worldwide Representative Offices

## English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

## Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

## Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

## Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

## Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

## Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

## Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

## 简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

## 繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

## 한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



[https://manual.yamaha.com/pa/address\\_list/](https://manual.yamaha.com/pa/address_list/)

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamahaproaudio.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2016 Yamaha Corporation  
Published 03/2024  
MWEI-D0



VHM5490